

G l o s s a i r e

# Emigration Suisse



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral des affaires étrangères DFAE

# Glossaire Emigration Suisse

## Contenu

A propos de ce glossaire .....	3
Liste alphabétique .....	4
AC .....	4
AELE (EFTA) .....	4
AFC .....	4
ALCP .....	4
AVS/AI .....	4
CdC .....	4
CDIP .....	4
CE .....	4
ch Fondation .....	4
cinfo .....	4
DAE .....	4
DFAE .....	5
EEE .....	5
ENIC-NARIC .....	5
ES .....	5
Espace Emploi .....	5
Guichet en ligne .....	5
EURES .....	5
LSEtr .....	5
IC LAMal .....	5
Intermundo .....	5
itineris .....	5
LAMal .....	5
LPP .....	5
OFAS .....	5
OFCL .....	6
OFEC .....	6
OFSP .....	6
ORP .....	6
OSE .....	6
PME .....	6
RSE .....	6
SECO .....	6
SEFRI .....	6
SEM .....	6
S-GE .....	6
SFI .....	6
Soliswiss .....	6
SwissCommunity .....	6
Swissemigration .....	7
swissinfo .....	7
Swissuniversities (autrefois CRUS) .....	7
UE .....	7
Contact .....	7

## A propos de ce glossaire

Sous ce glossaire, le service «Emigration Suisse» publie les adresses et les abréviations utilisées dans les dossiers pays et guides pratiques édités par le DFAE. Une mise à jour permanente peut ainsi être garantie.

### Loi sur les Suisses de l'étranger



La loi sur les Suisses de l'étranger (LSEtr) est entrée en vigueur le 1er novembre 2015. Cette brochure a été modifiée en conséquence.

# Liste alphabétique

## AC

Assurance-chômage  
voir «[SECO](#)»

## AELE (EFTA)

Association Européenne de Libre-échange  
(European Free Trade Association)  
[www.efta.int](http://www.efta.int)

## AFC

Administration fédérale des contributions  
Division des affaires internationales DFI  
Eigerstrasse 65 3003 Bern  
+41 58 462 71 06  
[dba@estv.admin.ch](mailto:dba@estv.admin.ch)  
[www.estv.admin.ch](http://www.estv.admin.ch)

## ALCP

Accord sur la libre circulation des personnes  
Accord sur la libre circulation des personnes Suisse-UE  
[Libre circulation des personnes](#)

## AVS/AI

Assurance-vieillesse et survivants et Assurance-invalidité  
[www.ahv-iv.info/fr](http://www.ahv-iv.info/fr)  
Vous trouvez les adresses des caisses de compensation sur le site Internet de l'AVS/AI.

## CdC

Centrale de Compensation  
Av. Edmond-Vaucher 18, Case postale 3000, 1211 Genève 2  
+41 58 461 91 11  
[www.cdc.admin.ch](http://www.cdc.admin.ch)  
CENT - La Centrale de compensation / CFC - La Caisse fédérale de compensation /CSC - La Caisse suisse de compensation / OAIE - L'Office AI pour les assurés résidant à l'étranger.

## CDIP

Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique  
Maison des cantons, Speichergasse 6, Case postale, 3000 Berne 7  
+41 31 309 51 11  
[edk@edk.ch](mailto:edk@edk.ch)  
[www.cdip.ch](http://www.cdip.ch)

## CE

Communauté Européenne  
Dans les dossiers, la notion «UE» (Union Européenne) est utilisée fondamentalement.

## ch Fondation

Fondation ch pour la collaboration confédérale, échanges et mobilité  
Dornacherstrasse 28A, Case postale 246, 4501 Soieure  
+41 32 346 18 00  
[info@chstiftung.ch](mailto:info@chstiftung.ch)  
[www.chstiftung.ch](http://www.chstiftung.ch)  
Le Centre suisse de compétence pour les échanges et la mobilité propose une offre étendue de programmes d'échange et de mobilité. Il administre des programmes à l'intérieur de la Suisse, en Europe et en dehors de l'Europe dans les secteurs de l'éducation, de la formation professionnelle et des activités de jeunesse extrascolaires.

## cinfo

Centre d'information, de conseil et de formation pour les professions de la coopération internationale  
Zentralstrasse 121, Case postale, 2500 Bienne 7  
+41 32 365 80 02  
[info@cinfo.ch](mailto:info@cinfo.ch)  
[www.cinfo.ch](http://www.cinfo.ch)

## DAE

DFAE, Direction des affaires européennes DAE  
Taubenstrasse 16, 3003 Berne  
+41 58 462 22 22  
[europa@eda.admin.ch](mailto:europa@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch](http://www.eda.admin.ch)

## DFAE

Département fédéral des affaires étrangères  
Direction consulaire DC  
Emigration Suisse / Swissemigration EDA  
Bundesgasse 32, 3003 Bern  
+41 800 24-7-365  
[helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)  
[www.dfae.admin.ch](http://www.dfae.admin.ch)

## EEE

Espace économique européen  
Etats membre de l'Union Européenne (EE) et les Etats  
membre de l'Association européenne de libre-  
échange (AELE), sauf la Suisse

## ENIC-NARIC

Centre d'information sur les questions de reconnais-  
sance, Swiss ENIC  
(European Network of National Information Centres  
on Academic Recognition and Mobility)  
[swissuniversities](http://swissuniversities)  
Swiss ENIC  
Effingerstrasse 15, Case postale, 3000 Berne 1  
+41 31 335 07 32  
[www.swissuniversities.ch](http://www.swissuniversities.ch)

## ES

Section Emigration Suisse  
Service spécialisé sur les séjours à l'étranger,  
l'émigration et le retour en Suisse  
voir «[www.swissemigration.ch](http://www.swissemigration.ch)»

## Espace Emploi

Portail Internet au travail et a l'assurance chômage  
[www.espace-emploi.ch](http://www.espace-emploi.ch)  
voir «SECO»

## Guichet en ligne

Guichet en ligne pour des prestations consulaires  
pour les Suisses et Suissesses de l'étranger  
[Guichet en ligne](#)

## EURES

EURopean Employment Services  
[ec.europa.eu/eures](http://ec.europa.eu/eures)  
Portail européen sur la mobilité de l'emploi

## LSEtr

Loi sur les Suisses de l'étranger (SR 195.1)  
Loi fédérale sur les personnes et les institutions  
suisses à l'étranger, en vigueur depuis 01.11.2015.  
[www.admin.ch](http://www.admin.ch)  
[loi et ordonnance](#)

## IC LAMal

Institution commune LAMal  
Gibelinstrasse 25, Case postale, 4503 Soleure  
+41 32 625 30 30  
[info@kvg.org](mailto:info@kvg.org)  
[www.kvg.org/fr](http://www.kvg.org/fr)

## Intermundo

Association faitière suisse pour la promotion des  
échanges des jeunes  
Gerberngasse 39, Case postale, 3000 Berne 13  
+41 31 326 29 20  
[info@intermundo.ch](mailto:info@intermundo.ch)  
[www.intermundo.ch/fr](http://www.intermundo.ch/fr)

## itineris

Enregistrement en ligne des Suisses voyageant a  
l'étranger  
[www.itineris.eda.admin.ch](http://www.itineris.eda.admin.ch)

## LAMal

Loi fédérale sur l'assurance-maladie  
[www.admin.ch/opc/fr/classified-  
compilation/19940073](http://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/19940073)

## LPP

Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle  
vieillesse, survivants et invalidité  
[www.admin.ch/opc/fr/classified-  
compilation/19820152](http://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/19820152)

## OFAS

Office fédéral des assurances sociales  
Domaine Affaires internationales  
Effingerstrasse 20, 3003 Bern  
+41 58 462 91 98  
[international@bsv.admin.ch](mailto:international@bsv.admin.ch)  
[www.ofas.admin.ch/themen/internationales/?lang=fr](http://www.ofas.admin.ch/themen/internationales/?lang=fr)

## OFCL

Office fédéral des constructions et de la logistique  
Fellerstrasse 21, 3003 Bern  
+41 58 465 50 50  
[www.publicationsfederales.admin.ch](http://www.publicationsfederales.admin.ch)  
[www.ofcl.admin.ch](http://www.ofcl.admin.ch)

## OFEC

Office fédéral de l'état civil  
[www.ofec.admin.ch](http://www.ofec.admin.ch)

## OFSP

Office fédéral de la santé publique  
Affaires internationales  
Seilerstrasse 8, 3011 Bern  
+41 58 464 92 31  
[info@bag.admin.ch](mailto:info@bag.admin.ch)  
[www.ofsp.admin.ch](http://www.ofsp.admin.ch)

## ORP

Offices régionaux de placement  
[www.espace-emploi.ch](http://www.espace-emploi.ch)  
Centres de prestations spécialisés dans les domaines  
du marché du travail, du placement et du chômage

## OSE

Organisation des Suisses de l'étranger  
Alpenstrasse 26 3000 Bern 6  
+41 31 356 61 00  
[info@aso.ch](mailto:info@aso.ch)  
[www.aso.ch/fr](http://www.aso.ch/fr)

## PME

Petites et Moyennes Entreprises

## RSE

Division Relations avec les Suisses de l'étranger  
[Délégué aux Relations avec les Suisses de l'étranger](#)

## SECO

Secrétariat d'Etat à l'économie  
Marché du travail et caisses de chômage  
Holzikofenweg 36, 3003 Berne  
+41 58 462 56 56  
[info@seco.admin.ch](mailto:info@seco.admin.ch)  
[www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch) > Thèmes > Travail

## SEFRI

Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à  
l'innovation  
Einsteinstrasse 2, 3003 Berne  
+41 58 462 21 29  
[info@sbfi.admin.ch](mailto:info@sbfi.admin.ch)  
[www.sefri.admin.ch](http://www.sefri.admin.ch)

## SEM

Secrétariat d'Etat aux migrations SEM  
Quellenweg 6 3003 Berne-Wabern  
+41 58 465 11 11  
[info@sem.admin.ch](mailto:info@sem.admin.ch)  
[www.sem.admin.ch/bfm/fr/home.html](http://www.sem.admin.ch/bfm/fr/home.html)

## S-GE

Switzerland Global Entreprise Lausanne  
Av. d'Ouchy 47, Case postale 315, 1006 Lausanne  
+41 21 545 94 94  
[info@s-ge.com](mailto:info@s-ge.com)  
[www.s-ge.com/fr](http://www.s-ge.com/fr)

## SFI

Secrétariat d'Etat aux questions financières  
internationales  
Bundesgasse 3 3003 Berne  
+41 58 462 61 63  
[info@sif.admin.ch](mailto:info@sif.admin.ch)  
[www.sif.admin.ch](http://www.sif.admin.ch)  
Responsable de la coordination et de la conduite  
stratégique des affaires financières, monétaires et fis-  
cales de portée internationale

## Soliswiss

Société coopérative  
Gutenbergstrasse 6, Case postale, 3001 Berne  
+41 31 381 70 30  
[info@soliswiss.ch](mailto:info@soliswiss.ch)  
[www.soliswiss.ch](http://www.soliswiss.ch)

## SwissCommunity

La plate-forme électronique des Suisses de l'étranger  
[www.swisscommunity.org/fr](http://www.swisscommunity.org/fr)

## Swissemigration

Département fédéral des affaires étrangères

Direction consulaire DC

Bundesgasse 32 3003 Berne

+41 800 24-7-365

[helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)

[www.swissemigration.ch](http://www.swissemigration.ch)

## swissinfo

L'Actualité suisse dans le monde

Giacomettistrasse 1, 3000 Bern 31

+41 31 350 92 22

[www.swissinfo.ch/contact/fr](http://www.swissinfo.ch/contact/fr)

[www.swissinfo.ch/fr](http://www.swissinfo.ch/fr)

## Swissuniversities (autrefois CRUS)

Conférence des recteurs des hautes écoles suisses

Effingerstrasse 15, Case postale, 3000 Berne 1

+41 31 335 07 40

[www.swissuniversities.ch/fr](http://www.swissuniversities.ch/fr)

Reconnaissance académique - Bourses d'étude et de programmes d'échange - Etudes à l'étranger - Programme de mobilité ERASMUS

## UE

Union Européenne

[www.europa.eu](http://www.europa.eu)

## Contact

✉ Département fédéral des affaires étrangères DFAE

Direction consulaire DC

Emigration Suisse

Effingerstrasse 27, 3003 Berne

☎ +41 800 24-7-365

✉ [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)

💻 [www.swissemigration.ch](http://www.swissemigration.ch)